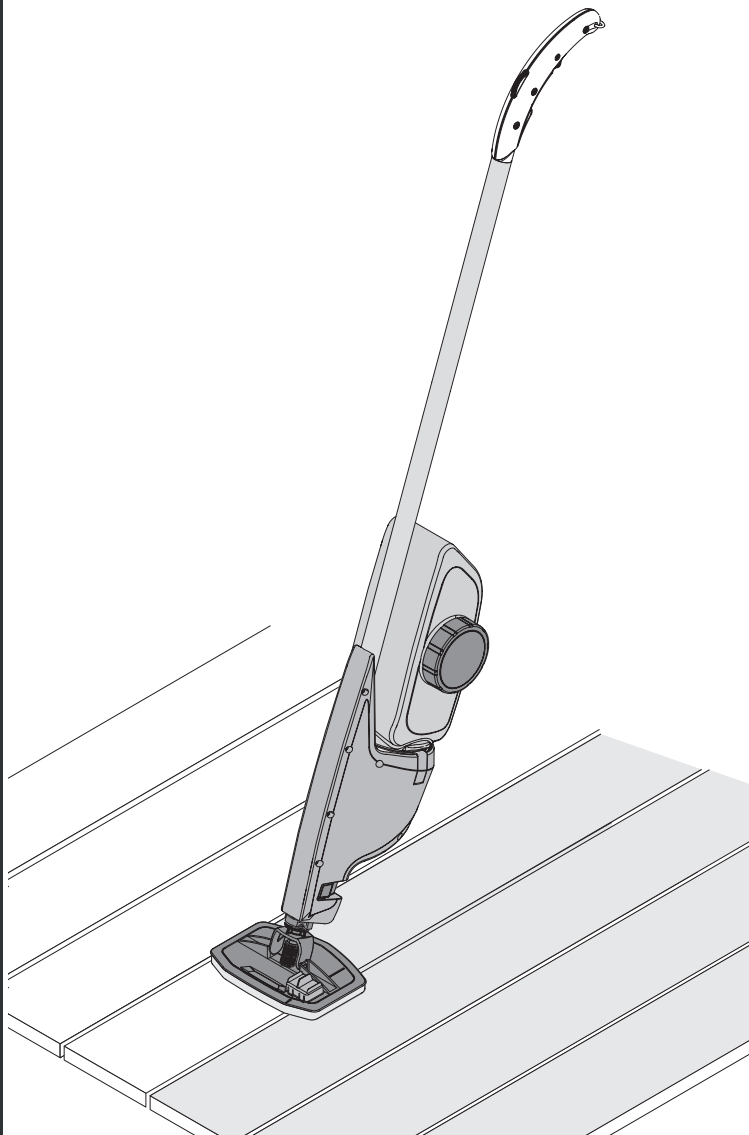


# WAGNER

Garantía  
de 2 años

2 años de  
garantía

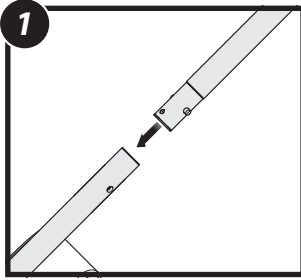


## Renuvo

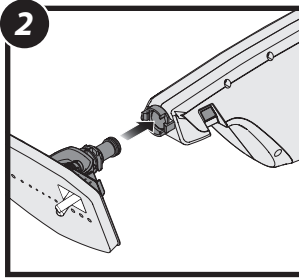
E/P



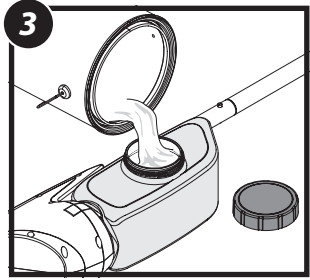
**Instrucciones resumidas**



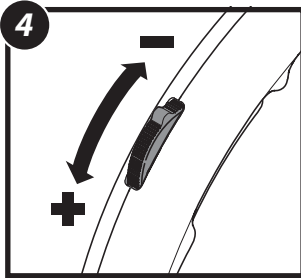
Unir el tubo de conexión



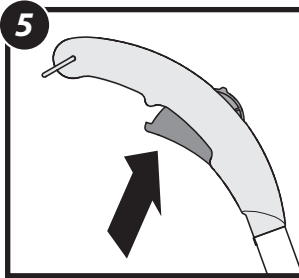
Montar el cojín aplicador para el exterior (con pincel para juntas) o el interior



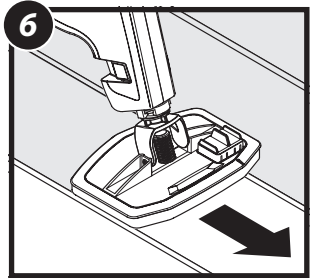
Llenar el depósito (máx. 1,9 l)



Ajustar la cantidad de material



Accionar el gatillo para bombear el material



Mover el Renuvo uniformemente adelante y atrás

**Índice**

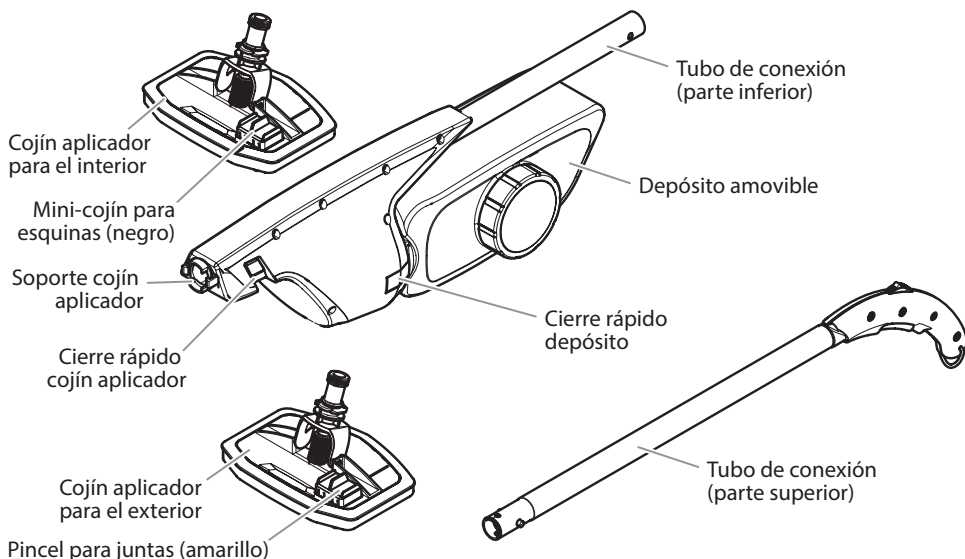
|  |   |
|--|---|
| 1. Descripción/ Volumen de suministro .....  | 1 |
| 2. Datos técnicos .....                      | 1 |
| 3. Campo de aplicación .....                 | 1 |
| 4. Tratamiento previo de la superficie ..... | 2 |
| 5. Preparación del material .....            | 2 |
| 6. Montaje .....                             | 2 |
| 7. Puesta en servicio .....                  | 3 |
| 8. Ajuste de la cantidad de material .....   | 3 |
| 9. Trabajar con Renuvo .....                 | 4 |
| 10. Limpieza .....                           | 5 |
| 11. Eliminación de averías .....             | 7 |
| 12. Lista de piezas de recambio .....        | 8 |

## GRACIAS POR SU CONFIANZA

Le felicitamos por la adquisición de este producto de marca de Wagner y estamos convencidos de que disfrutará del mismo.

Antes de la puesta en servicio, lea atentamente el modo de empleo y observe las advertencias de seguridad. Sírvase conservar cuidadosamente el modo de empleo y adjúntelo al producto en caso de entregarlo a una tercera persona. Para cualquier pregunta, sugerencia o deseo le atenderemos con mucho gusto a través del número de teléfono indicado en el dorso o a través de la página de Internet [www.wagner-group.com/service](http://www.wagner-group.com/service).

### 1. Descripción/ Volumen de suministro



### 2. Datos técnicos

| Datos técnicos                                       |                            |
|--|----------------------------|
| Capacidad depósito                                   | 1,9 l                      |
| Altura   | aprox. 130 cm              |
| Dimensiones cojín aplicador                          | aprox. 18 x 14 cm          |
| Rendimiento de superficie con una carga del depósito | hasta de 19 m <sup>2</sup> |

### 3. Campo de aplicación

El sistema es apropiado para el procesamiento de productos para la protección y el mantenimiento, pinturas y aceites para madera, solubles en agua y con contenido de disolventes, así como otros materiales para el mantenimiento de suelos. **No se permite utilizar materiales inflamables identificados con el símbolo de llama (☞).** No se permiten aplicaciones diferentes a la descrita en este modo de empleo.

## 4. Tratamiento previo de la superficie

- Limpie la superficie a fondo (en el exterior, p. ej. con un limpiador de alta presión) y deje que se seque antes de empezar con la aplicación.
- Elimine completamente las pinturas viejas que estén agrietadas o desprendidas o no sean sólidas.
- En su caso, rectifique las bases sólidas (vellón abrasivo).



Al trabajar en terrazas elevadas puede gotear material hacia abajo (p. ej., a través de espacios entre los tablones). Por este motivo, cubra las superficies y los objetos situados por debajo.

## 5. Preparación del material

- Observe todas las indicaciones del fabricante del material.
- Anote los principales datos del material utilizado (p. ej., marca y tono de color) para poder utilizar el mismo material en trabajos futuros.

## 6. Montaje



En función del embalaje de su Renuevo puede ser necesario efectuar algunos de los pasos descritos a continuación para su montaje.

- Sujete el tubo de conexión inferior (Fig. 1, c) en posición vertical y quite la cinta adhesiva que cierra el tubo.

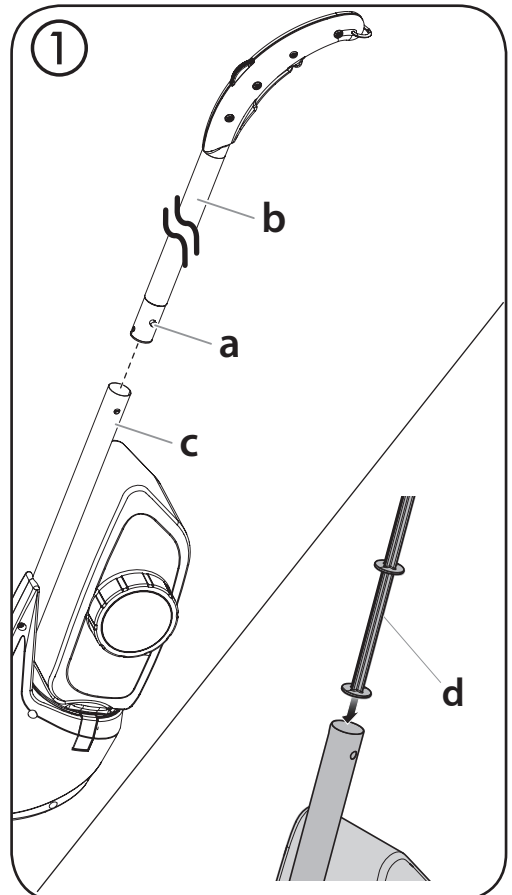


En el tubo de conexión inferior se encuentra una barra (d). Si ésta se cayera, vuelva a insertarla con el lado ancho hacia abajo.



Los agujeros laterales en el tubo de conexión inferior tienen tamaños diferentes. Gire el tubo de conexión superior de manera que las espigas coincidan con los agujeros correspondientes.

- Presione las espigas (Fig. 1, a) hacia abajo e introduzca el tubo de conexión superior (b) en el inferior (c).
- Preste atención a que las espigas encajen audiblemente.



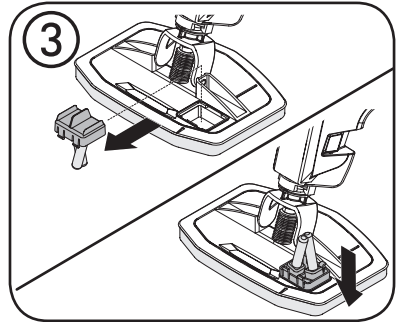
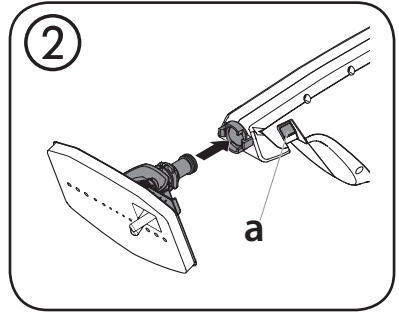
- Mantenga presionados los cierres rápidos rojos (Fig. 2, a) e introduzca el cojín aplicador en el soporte. Suelte los cierres rápidos y tire ligeramente del cojín aplicador para comprobar que está correctamente encajado.

## 7. Puesta en servicio



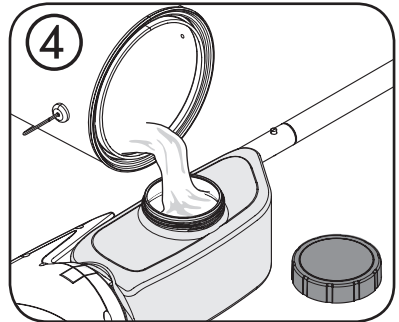
**Si es necesario, cubra los suelos y muebles en el entorno inmediato del área de trabajo para protegerlos contra salpicaduras.**

- Para revestir en el exterior una superficie lisa sin juntas, retire el pincel para juntas del cojín aplicador para el exterior y vuelva a insertarlo al revés. (Fig. 3)
- Coloque el aparato con el orificio del depósito hacia arriba encima de un trozo de material para tapar. (Fig. 4) Desenrosque la tapa del depósito. Llene el depósito con máx. 1,9 litros de material. Vuelva a enroscar firmemente la tapa.



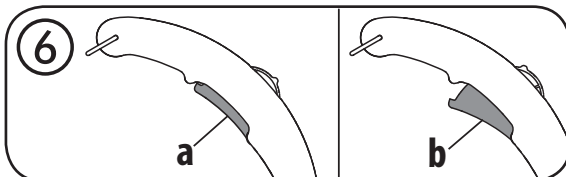
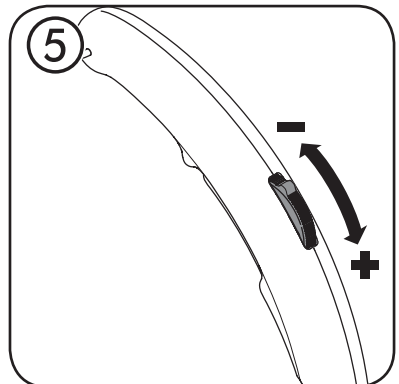
## 8. Ajuste de la cantidad de material Regulador de volumen de material (Fig. 5):

- Deslice el regulador hacia arriba para reducir el volumen de material (recomendado para materiales líquidos).
- Deslice el regulador hacia abajo para aumentar el volumen de material (recomendado para materiales espesos).



### Gatillo:

- Accione el gatillo para que fluya material al cojín aplicador. (Fig. 6, a)
- Suelte el gatillo para interrumpir el flujo de material. (Fig. 6, b)



# 9. Trabajar con Renuvo

## Generalidades

- Accione el gatillo para que fluya material al cojín aplicador.
- Aplique el cojín aplicador en posición plana y muévelo adelante y atrás, ejerciendo una ligera presión, para distribuir uniformemente el material.
- Termine siempre una banda en movimiento hacia adelante para evitar la formación de estrías.
- Accione el gatillo si necesita más material. Sin embargo, preste atención a no sobresaturar el cojín aplicador.
- Para un resultado óptimo, se debería mantener un suministro de material uniforme al cojín aplicador para evitar que éste quede demasiado mojado o demasiado seco.



En su caso, se deberá aplicar una segunda capa para conseguir la calidad de superficie deseada.

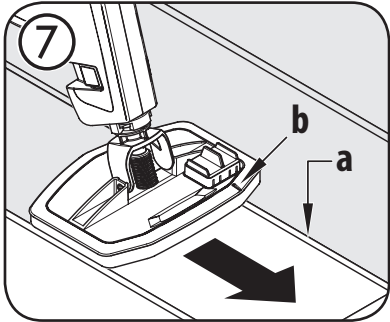
- Termine siempre una banda antes de hacer una pausa. De esta manera se evitan escalones visibles.
- Antes de pausas prolongadas, introduzca el cojín aplicador en una bolsa de plástico para evitar que se seque.



El cojín aplicador funciona de manera similar a una esponja. Aproveche este hecho poco antes de terminar el trabajo para finalizar la aplicación con el material almacenado en el cojín aplicador.

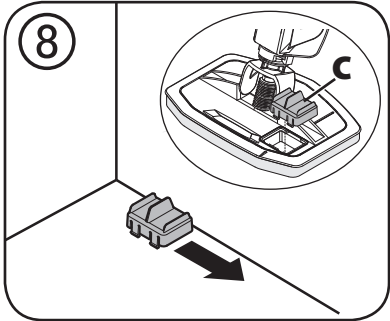
## Exterior

- Oriente la marca (Fig. 7, b) en la parte superior del cojín aplicador en la junta (a) en el suelo de madera. De esta manera se asegura que el interior de la junta quedará recubierto con el pincel para juntas.
- Empiece siempre por el lado izquierdo de la superficie al utilizar el cojín aplicador con el pincel para juntas.



## Interior

- Haga una prueba de aplicación en una zona poco visible (p. ej., en una esquina de la habitación).
- Al cabo de unos 15 minutos, recoja el exceso de aceite con un trapo de algodón.
- Utilice el mini-cojín para esquinas (Fig. 8, c) para distribuir el material uniformemente en las esquinas y los bordes.



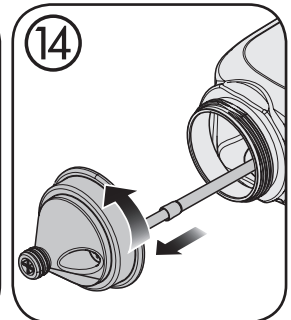
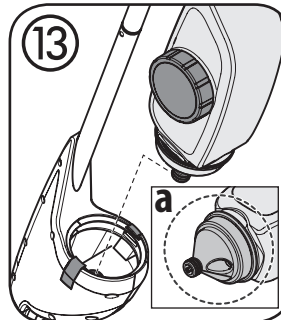
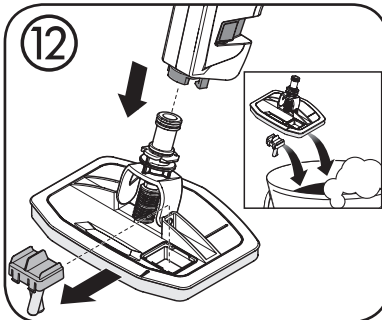
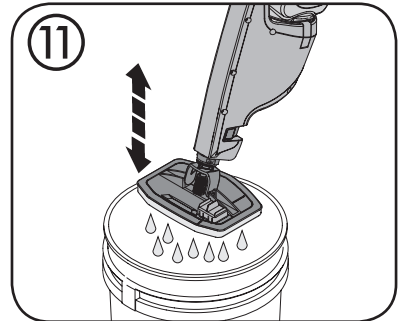
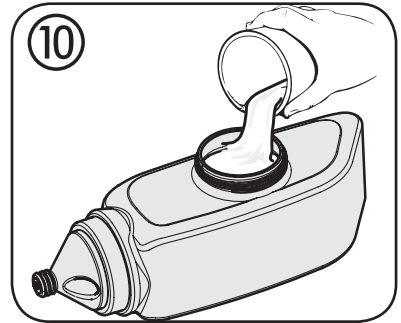
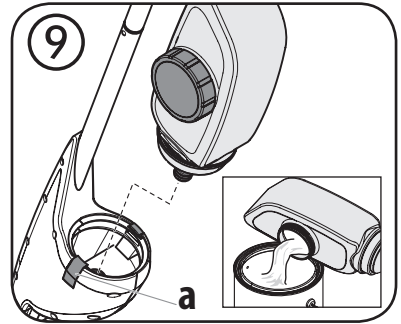
## 10. Limpieza

Utilice un material de limpieza apropiado para el material (observe las recomendaciones del fabricante del material). **Con materiales que contengan disolventes, utilice para limpieza sustituto de aguarrás o un producto similar. No se permite utilizar materiales inflamables identificados con el símbolo de llama (☹).** No sumerja el cojín aplicador y los componentes en el producto de limpieza; solo se deben aclarar a fondo.

**i**

En caso de procesar materiales basados en agua, recomendamos utilizar para la limpieza agua caliente con un poco de detergente.

- Accione los cierres rápidos rojos (Fig. 9, a) y retire el depósito. Desenrosque la tapa y vierta el material restante al envase original
- Llene el depósito con un producto de limpieza apropiado. (Fig. 10)
- Vuelva a insertar el depósito. Preste atención a que encaje audiblemente.
- Sujete el Renuvo por encima de un cubo vacío.
- Mantenga accionado el gatillo y mueva el aparato ligeramente hacia arriba y hacia abajo hasta que el depósito esté vacío (Fig. 11). Con este ligero movimiento, los restos de material en el interior del Renuvo se desprenden con mayor facilidad.
- Quite el cojín aplicador y el pincel para juntas y limpie a fondo todos los elementos. (Fig. 12)
- Quite el depósito y aclárelo a fondo. (Fig. 13) Limpie, sobre todo, la zona alrededor de la válvula. (Fig. 13, a)
- Desenrosque la tapa del depósito. (Fig. 14)



- Retire el tubo (Fig. 15, a) y aclérela a fondo (para este fin no es necesario desmontar el tubo).
- Con un cepillo blando y producto de limpieza, elimine todos los restos de material de la válvula (Fig. 16, b).

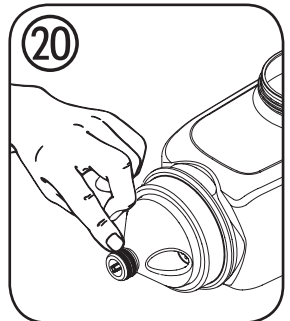
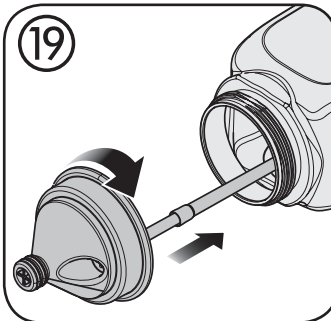
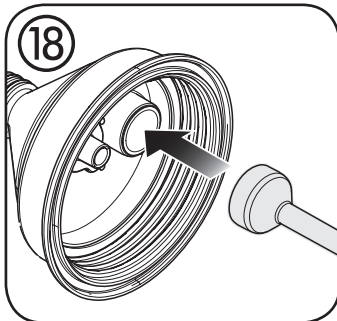
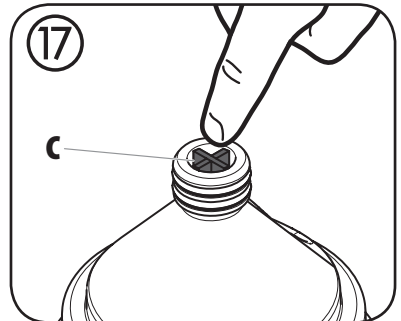
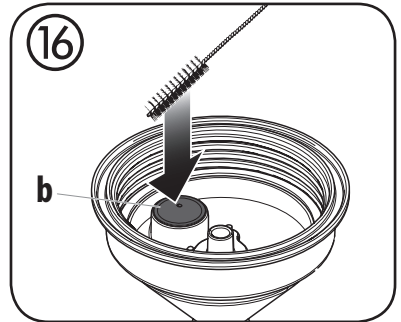
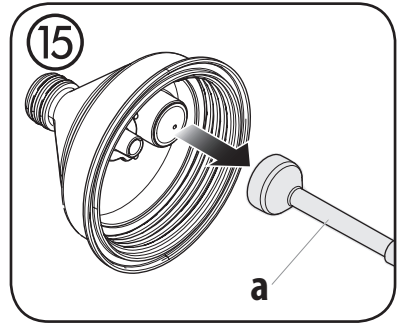
**Importante: No retire la válvula para la limpieza. En caso de volver a insertar la válvula de manera incorrecta no puede fluir el material del depósito.**

- Deje fluir el producto de limpieza por la válvula, presionando al mismo tiempo el pulsador de válvula en forma de cruz (Fig. 17, c).
- Vuelva a colocar el tubo negro en la válvula (Fig. 18).
- Seque el interior de la tapa del depósito con un trapo.
- Vuelva a enroscar firmemente la tapa del depósito en el depósito y apriétela con fuerza manual. (Fig. 19).
- Engrase los anillos tóricos con una fina capa de grasa lubricante. (Fig. 20)



Deje que el depósito se seque por completo antes de guardarlo.

- Vuelva a insertar el depósito.





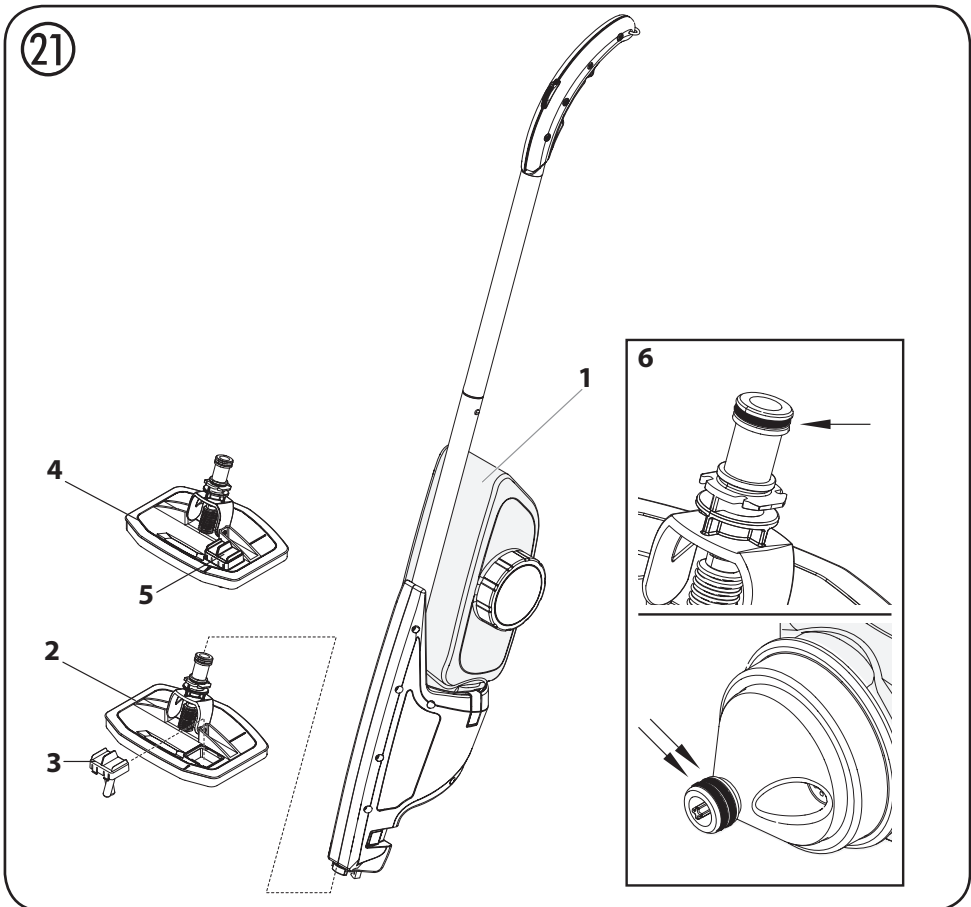
## 11. Eliminación de averías

| Avería  | Causa  | Remedio  |
|---|--|--|
| A. Se suministra demasiado poco material        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• El regulador de material se encuentra en la posición superior</li> <li>• El depósito está vacío</li> <li>• El gatillo se acciona demasiado poco.</li> <br/> <li>• El depósito no está insertado correctamente</li> <li>• Restos de material en la zona de la válvula del depósito</li> <li>• Válvula del depósito obstruida</li> <li>• Material demasiado espeso</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Deslizar el regulador de material hacia abajo</li> <li>→ Rellenar el depósito</li> <li>→ Accionar el gatillo con mayor frecuencia/más tiempo</li> <li>→ Insertarlo correctamente</li> <br/> <li>→ Limpiar (ver Fig. 13, a)</li> <li>→ Limpiar (ver Fig. 16 y 17)</li> <li>→ Diluir según las indicaciones del fabricante</li> </ul> |
| B. Se suministra demasiado material             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• El regulador de material se encuentra en la posición inferior</li> <li>• El gatillo se acciona demasiado a menudo.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Deslizar el regulador de material hacia arriba</li> <li>→ Accionar el gatillo con menor frecuencia/menos tiempo</li> </ul>  |
| C. No se suministra material                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tubo en el depósito flojo u obstruido</li> <li>• Demasiado poco material en el depósito</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Fijar o limpiar el tubo (ver Fig. 15)</li> <li>→ Rellenar el depósito</li> </ul>  |
| D. La aplicación de material no cubre (estrías) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Demasiado poco material en el cojín aplicador</li> <li>• Cojín aplicador y/o pincel para juntas defectuoso</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Ver las soluciones en el punto A</li> <li>→ Cambiar</li> </ul>  |
| E. El Renuvo no es estanco                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• El depósito no está insertado correctamente</li> <li>• Cojín aplicador montado incorrectamente</li> <li>• Restos de material en la zona de la válvula del depósito</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Insertarlo correctamente</li> <br/> <li>→ Montar firmemente el cojín aplicador</li> <li>→ Limpiar (ver Fig. 13, a)</li> </ul>   |

## 12. Lista de piezas de recambio

Lista de piezas de recambio (fig. 21)

| Pos. | Denominación   | Nº de ped. |
|------|--|------------|
| 1    | Depósito   | 2348 333   |
| 2    | Cojín aplicador para el exterior (incl. pos. 3)  | 2348 334   |
| 3    | Pincel para juntas   | 2348 580   |
| 4    | Cojín aplicador para el interior (incl. pos. 5)  | 2348 335   |
| 5    | Mini-cojín para esquinas   | 2350 229   |
| 6    | Juego de anillos tóricos (un anillo tórico para el cojín aplicador y dos para el depósito) | 2348 329   |
|      | Grasa lubricante (sin figura)  | 2315 539   |



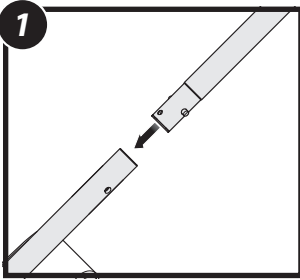
## ¡Información importante acerca de la responsabilidad debida a productos defectuosas!

La utilización de accesorios y piezas de recambio ajenas puede anular total o parcialmente la responsabilidad y los derechos de garantía. Con los accesorios y piezas de recambio originales de WAGNER tiene la garantía de que todas las normas de seguridad se cumplen.

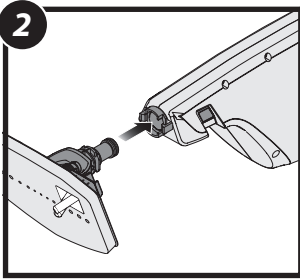
### 2 años de garantía

La garantía es de 2 años, calculada a partir del día de la venta (recibo de la caja). Abarca y se limita a la eliminación gratuita de los defectos ocasionados, con justificación, por la utilización de materiales no perfectos en la fabricación o por un error en el montaje, o a la sustitución gratuita de las piezas defectuosas. Esta garantía queda anulada en caso de utilización o puesta en funcionamiento falsas así como de montaje o reparaciones realizadas por cuenta propia que no están indicadas en nuestras instrucciones de empleo. Las piezas sometidas a desgaste están excluidas de esta garantía. La garantía excluye la aplicación industrial. Nos reservamos expresamente el derecho de prestación de garantía. La garantía se anula si el aparato ha sido abierto por otras personas que no pertenecen al servicio técnico de **WAGNER**. Los daños causados durante el transporte, trabajos de mantenimiento así como daños y fallos ocasionados por trabajos defectuosos de mantenimiento no caen bajo las aplicaciones de garantía. La acreditación de la adquisición del aparato tiene que hacerse presentando el recibo original y la tarjeta de garantía completamente rellena en caso de recurrir a la aplicación de la garantía. Manteniéndonos dentro de lo prescrito por la ley, no nos responsabilizamos por aquellos daños a personas, a bienes o consecuenciales, especialmente, si el aparato ha sido aplicado de otra forma que la indicada en las instrucciones de empleo, no ha sido puesto en funcionamiento ni mantenido según nuestras instrucciones de empleo, o un profano ha realizado por su cuenta reparaciones. Nos reservamos el derecho de realizar reparaciones o trabajos de mantenimiento en fábrica que vayan más allá de lo indicado en estas instrucciones de empleo. Por favor, diríjase al lugar de venta en el caso de garantía o de reparación.

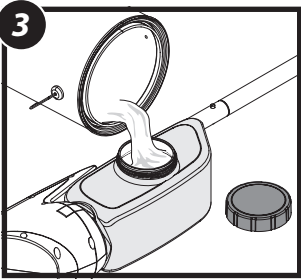
### Guia Rápido



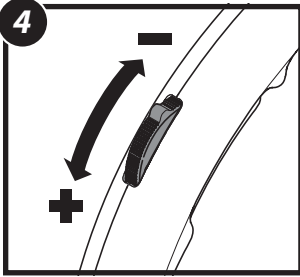
Unir o tubo de ligação



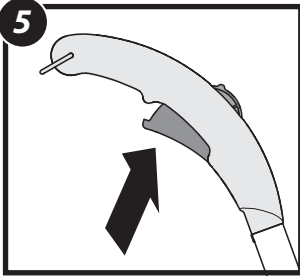
Instalar a almofada de aplicação para exteriores (com pincel para juntas) ou para interiores



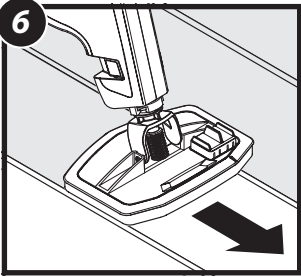
Encher o recipiente (máx. 1,9 l)



Regular a quantidade de material



Premir o gatilho para alimentar de material



Mover o Renuvo de modo uniforme para a frente e para trás

### Sumário

- 1. Descrição / Âmbito de fornecimento ..... 11
- 2. Dados técnicos ..... 11
- 3. Campo de aplicação ..... 11
- 4. Preparação prévia da superfície ..... 12
- 5. Preparação prévia do material..... 12
- 6. Montagem ..... 12
- 7. Colocação em funcionamento ..... 13
- 8. Regulação da quantidade de material ..... 13
- 9. Trabalhar com o Renuvo ..... 14
- 10. Limpeza..... 15
- 11. Resolução de problemas..... 17
- 12. Peças sobresselentes ..... 18

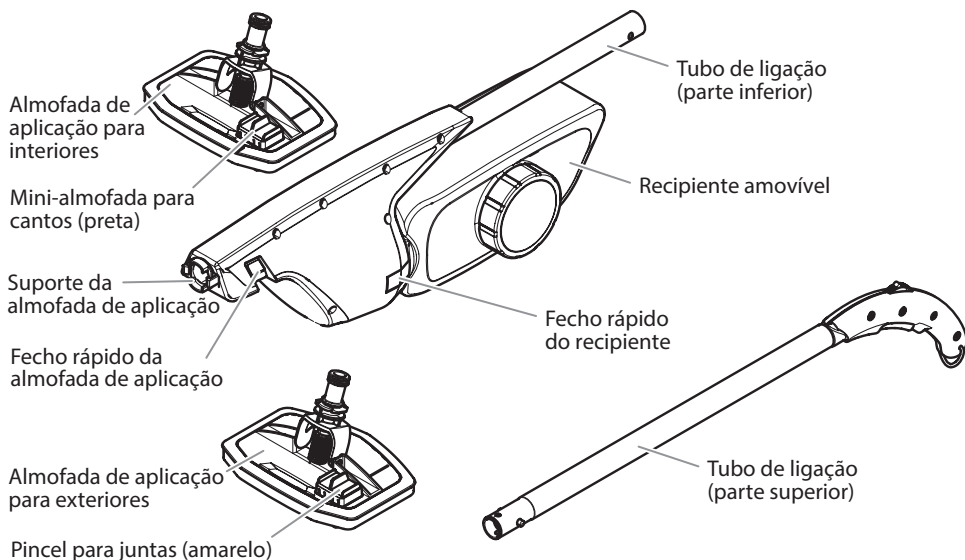
## MUITO OBRIGADO PELA SUA CONFIANÇA

Damos-lhe os parabéns pela aquisição deste produto da marca Wagner e estamos certos que esta lhe irá proporcionar muitos bons momentos.

Antes da colocação em funcionamento ler atentamente as instruções de utilização e observe os conselhos de segurança. Conservar as instruções de utilização cuidadosamente e junto ao produto para o caso de o dar a alguém.

Estamos à sua inteira disposição para quaisquer perguntas, preocupações e solicitações, podendo contactar-nos através do número de telefone indicado no verso ou do endereço de e-mail [ventas@grupo-k.es](mailto:ventas@grupo-k.es).

## 1. Descrição / Âmbito de fornecimento



## 2. Dados técnicos

| Dados técnicos  |                       |
|---|-----------------------|
| Quantidade de enchimento do recipiente                    | 1,9 l                 |
| Altura  | aprox. 130 cm         |
| Dimensões da almofada de aplicação                        | aprox. 18 x 14 cm     |
| Rendimento de superfícies com um enchimento de recipiente | até 19 m <sup>2</sup> |

## 3. Campo de aplicação

O sistema é apropriado para o processamento de produtos conservantes de madeira, tintas e óleos conservantes de madeira solúveis em água e que contêm solventes, assim como outros materiais para a conservação de pisos. **Não utilizar materiais inflamáveis com o símbolo de chama** (☠). Não é permitida nenhuma outra utilização que não seja a descrita nestas Instruções de Utilização.

## 4. Preparação prévia da superfície

- Limpe muito bem a superfície (em áreas exteriores, p.ex. com um aparelho de alta pressão) e deixe-a primeiro secar antes de iniciar a aplicação.
- Retire completamente revestimentos antigos rachados, lascados e que já não constituem uma boa superfície.
- Se necessário, polir ligeiramente as superfícies (pano abrasivo).



Em trabalhos realizados em terraços elevados, o material pode gotejar e cair (p.ex. através de espaços entre as tábuas). Cubra as superfícies e objetos que se encontram por baixo.

## 5. Preparação prévia do material

- Respeite todas as notas do fabricante do material.
- Anote as informações mais importantes relativas ao material que vai utilizar (p.ex. marca e tonalidade), a fim de utilizar o mesmo material em futuros trabalhos.

## 6. Montagem



Dependendo da forma como o seu Renuvo foi embalado, poderão ser necessários alguns dos passos de montagem a seguir descritos.

- Segure o tubo de ligação inferior (Fig. 1, c) na vertical e retire a fita adesiva que fecha o tubo.

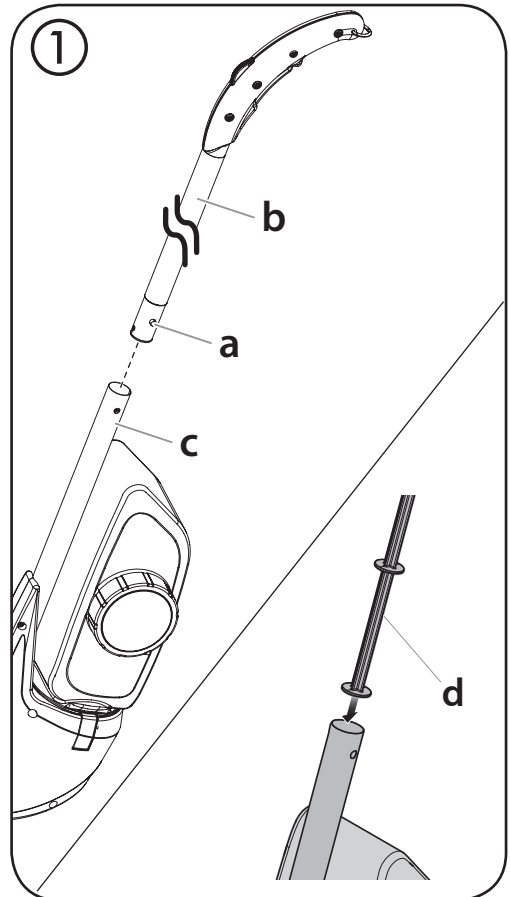


No tubo de ligação inferior encontra-se uma vara (d). Se a vara cair, insira-a novamente com o lado mais largo virado para baixo.

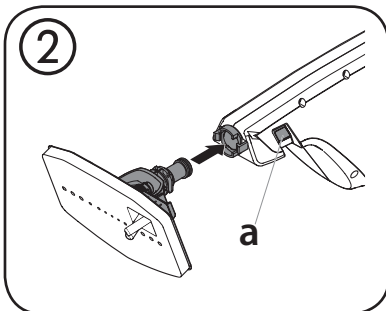


Os orifícios laterais no tubo de ligação inferior têm tamanhos diferentes. Rode o tubo de ligação superior de forma que os pinos coincidam com os orifícios correspondentes.

- Pressione os pinos (Fig. 1, a) para baixo e empurre o tubo de ligação superior (b), introduzindo-o no tubo de ligação inferior (c).
- Certifique-se de que os pinos encaixam.



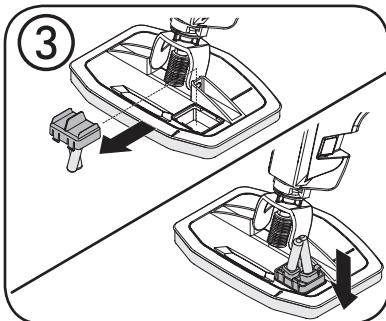
- Mantenha os fechos rápidos vermelhos (Fig. 2, a) pressionados e insira a almofada de aplicação no suporte. Solte os fechos rápidos e puxe ligeiramente pela almofada de aplicação para verificar se ela está encaixada corretamente.



## 7. Colocação em funcionamento

**i** Conforme necessário, cubra pisos e móveis no espaço em redor da área de trabalho para o proteger de respingos.

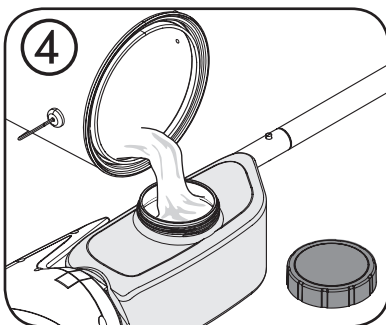
- Se pretender revestir uma superfície lisa no exterior sem juntas, retire o pincel para juntas da almofada de aplicação em exteriores, rode e reintroduza-o depois de o ter rodado. (Fig. 3)
- Coloque o aparelho com a abertura do recipiente para cima, sobre um bocado de material de cobertura. (Fig. 4) Desaparafuse a tampa do recipiente. Encha o recipiente no máximo 1,9l. Aparafuse a tampa bem firme novamente.



## 8. Regulação da quantidade de material

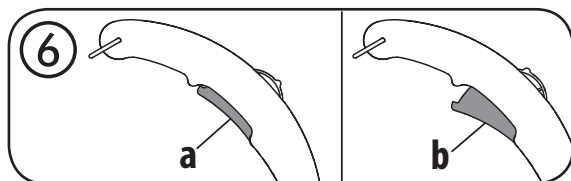
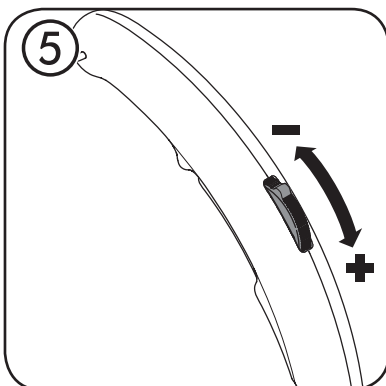
**Regulador da quantidade de material (Fig. 5):**

- Empurre o regulador para cima, para reduzir a quantidade de material (recomendado em caso de materiais de baixa viscosidade).
- Empurre o regulador para baixo, para aumentar a quantidade de material (recomendado em caso de materiais de alta viscosidade).



**Gatilho:**

- Prima o gatilho para o material fluir para dentro da almofada de aplicação. (Fig. 6, a)
- Solte o gatilho para interromper o fluxo de material. (Fig. 6, b)



## 9. Trabalhar com o Renuvo

### Generalidades

- Prima o gatilho para o material fluir para dentro da almofada de aplicação.
- Coloque a almofada de aplicação plana sobre o chão e desloque-a, exercendo pouca pressão para a frente e para trás, para distribuir o material uniformemente.
- Termine uma aplicação sempre no movimento para a frente a fim de evitar faixas.
- Prima o gatilho, caso necessite de mais material. Certifique-se de que a almofada de aplicação não fique demasiado saturada de material.
- Para um resultado excelente, a almofada de aplicação deve ser alimentada uniformemente com material, a fim de não ficar demasiado úmida ou seca.



Poderá ser necessária uma segunda camada para se obter a qualidade de superfície pretendida.

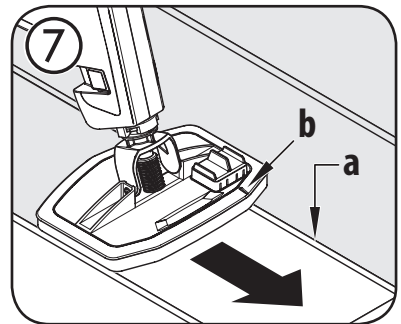
- Termine sempre uma tira, antes de fazer um intervalo. Deste modo, evitam-se marcas de interrupção.
- No caso de intervalos longos, coloque a almofada de aplicação num saco plástico, para evitar que seque.



A almofada de aplicação funciona de forma semelhante a uma esponja. Pouco antes de terminar o trabalho beneficie desta característica, concluindo com o material armazenado na almofada de aplicação.

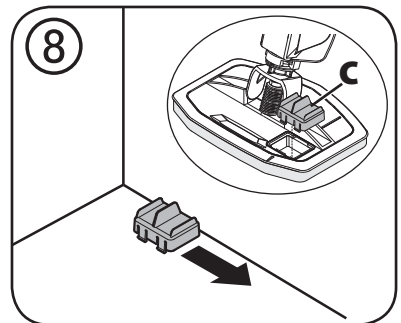
### Exteriores

- Alinhe a marca (Fig. 7, b) no lado superior da almofada de aplicação com a junta (a) do piso de madeira. Deste modo, assegura-se que o lado interior da junta seja revestido com o pincel para juntas.
- Comece sempre no lado esquerdo da superfície quando utilizar a almofada de aplicação com o pincel para juntas.



### Interiores

- Faça uma aplicação de ensaio num sítio discreto (p.ex. canto da sala).
- Absorva o óleo excedente após aprox. 15 minutos com um pano de algodão.
- Utilize a mini-almofada para cantos amovível (Fig. 8, c), a fim de distribuir o material uniformemente nos cantos e arestas.





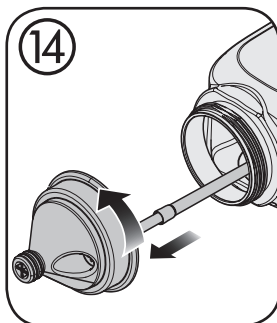
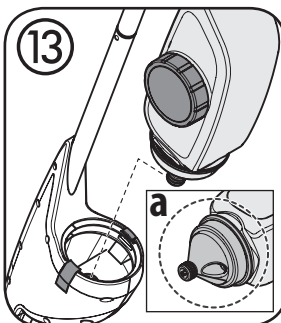
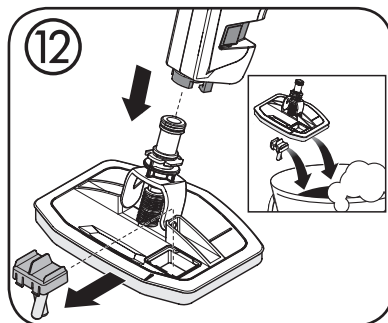
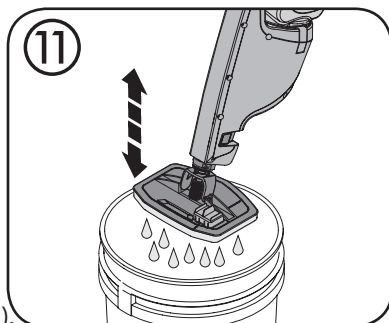
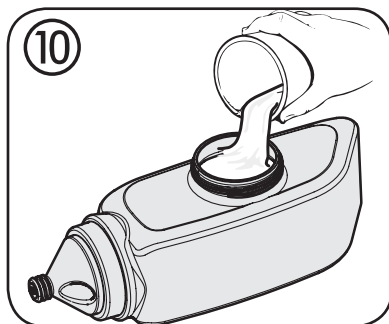
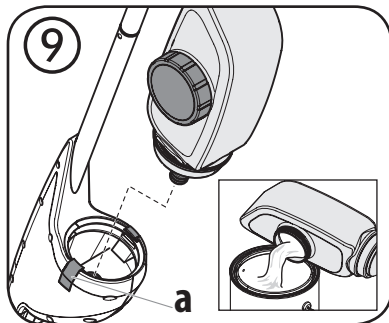
## 10. Limpeza

Utilize um produto de limpeza apropriado para o material (observar as recomendações do fabricante do material). **Com materiais de contenham solventes, para a limpeza utilize terebintina ou outro produto semelhante. Não utilizar materiais inflamáveis com o símbolo de chama (☠).** Não inserir a almofada de aplicação e os componentes em produto de limpeza. Deve-se apenas enxaguar.

**i**

No processamento de materiais à base de água, para a limpeza recomendamos água quente com um pouco de detergente de loiça.

- Prima os fechos rápidos vermelhos (Fig. 9, a) e retire o recipiente. Desaparafuse a tampa e verta o material que sobrou para dentro do recipiente original.
- Encha o recipiente com um produto de limpeza apropriado. (Fig. 10)
- Insira o recipiente novamente. Certifique-se de que o ouve encaixar.
- Segure o Renuvo por cima de um balde vazio.
- Mantenha o gatilho premido e mova o aparelho ligeiramente para cima e para baixo, até o recipiente estar vazio (Fig. 11). Com este movimento ligeiro, soltam-se mais facilmente os restos de material do Renuvo.
- Retire a almofada de aplicação e também o pincel para juntas e limpe muito bem todas as peças. (Fig. 12)
- Retire o recipiente e enxague-o muito bem (Fig. 13). Limpe sobretudo a área em redor da válvula. (Fig. 13, a)
- Desaparafuse a tampa do recipiente. (Fig. 14)



- Puxe o tubo (Fig. 15, a) para fora e enxague-o muito bem (para isso, o tubo não deve ser desmontado).
- Com uma escova macia e produto de limpeza, retire todos os restos de material da válvula (Fig. 16, b).

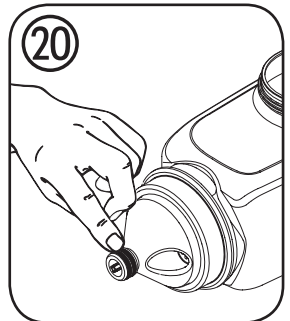
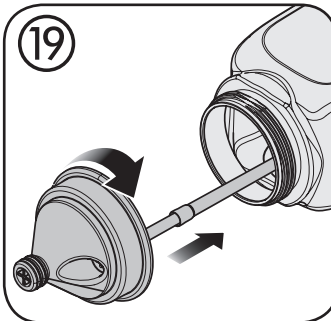
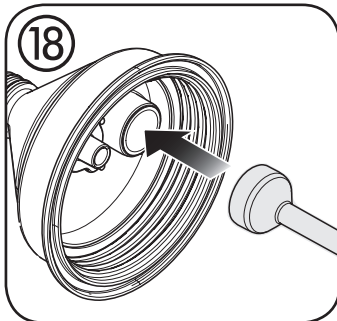
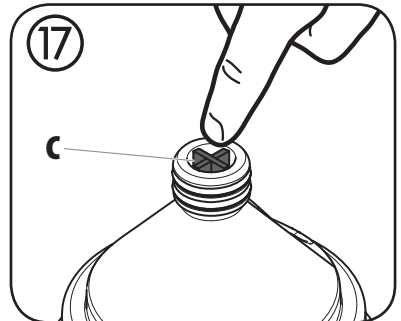
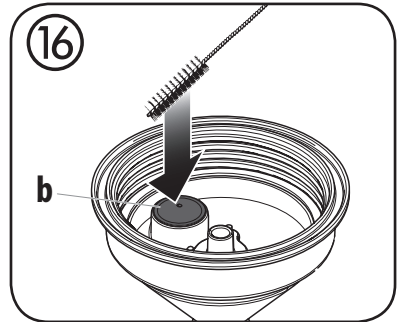
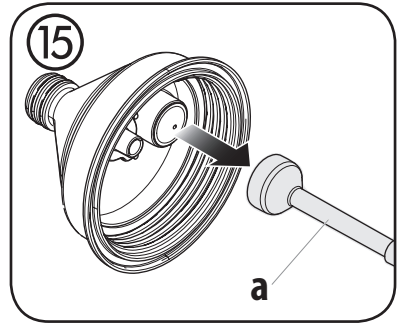
**Importante: Não retire a válvula para limpeza. Se a válvula for reintroduzida incorretamente, não é possível fluir material para fora do recipiente.**

- Deixe o produto de limpeza atravessar a válvula, fazendo pressão sobre o compressor da válvula em forma de cruz (Fig. 17, c).
- Coloque o tubo preto novamente sobre a válvula (Fig. 18).
- Limpe o lado interior da tampa do recipiente com um pano seco.
- Aparafuse a tampa do recipiente novamente no recipiente e aperte-a bem com a mão. (Fig. 19)
- Lubrifique os O-rings com uma camada fina de massa lubrificante. (Fig. 20)



Deixe o recipiente secar completamente antes de o armazenar.

- Insira o recipiente novamente.



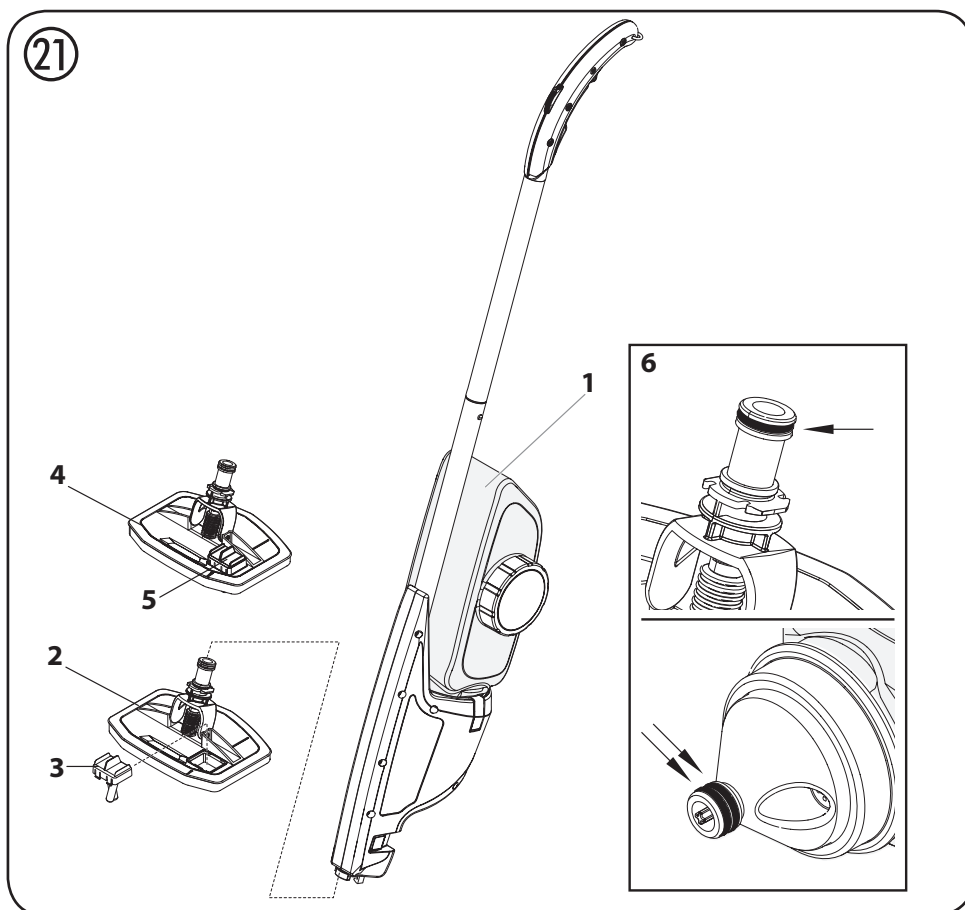
## 11. Resolução de problemas

| Problemas   | Causa   | Resolução   |
|---|---|---|
| A. Insira o recipiente novamente.                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• O regulador de material encontra-se na posição superior</li> <li>• Recipiente vazio</li> <li>• O gatilho é premido vezes insuficientes.</li> <li>• O recipiente não está introduzido corretamente</li> <li>• Restos de material na área da válvula do recipiente</li> <li>• Válvula do recipiente entupida</li> <li>• Material está demasiado líquido</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Empurrar o regulador de material para baixo</li> <li>→ Reencher o recipiente</li> <li>→ Premir o gatilho mais vezes/mais tempo</li> <li>→ Introduzir corretamente</li> <li>→ Limpar (ver Fig. 13, a)</li> <li>→ Limpar (ver Fig. 16 e 17)</li> <li>→ Diluir de acordo com as indicações do fabricante</li> </ul> |
| B. Sai demasiado material                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• O regulador de material encontra-se na posição inferior</li> <li>• O gatilho é premido demasiadas vezes.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Empurrar o regulador de material para cima</li> <li>→ Premir o gatilho menos vezes/menos tempo</li> </ul>  |
| C. Não sai material                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tubo no recipiente solto ou entupido</li> <li>• Material insuficiente no recipiente</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Fixar ou limpar o tubo (ver Fig. 15)</li> <li>→ Reencher o recipiente</li> </ul>   |
| D. Aplicação de material sem cobertura total (faixas) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Material insuficiente na almofada de aplicação</li> <li>• Almofada de aplicação e/ou pincel para juntas danificada(o)</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Ver soluções no Ponto A</li> <li>→ Substituir</li> </ul>   |
| E. O Renuvo não está estanque                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• O recipiente não está introduzido corretamente</li> <li>• A almofada de aplicação não está montada corretamente</li> <li>• Restos de material na área da válvula do recipiente</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Introduzir corretamente</li> <li>→ Montar a almofada de aplicação fixa</li> <li>→ Limpar (ver Fig. 13, a)</li> </ul>   |

## 12. Peças sobresselentes

### Lista de peças sobresselentes (Fig. 21)

| Pos. | Designação  | Enc. n.º |
|------|---|----------|
| 1    | Recipiente  | 2348 333 |
| 2    | Almofada de aplicação para exteriores (incl. pos. 3)  | 2348 334 |
| 3    | Pincel para juntas  | 2348 580 |
| 4    | Almofada de aplicação para interiores (incl. pos. 5)  | 2348 335 |
| 5    | Mini-almofada para cantos   | 2350 229 |
| 6    | Conjunto de O-rings (um O-ring para a almofada de aplicação e dois O-rings para o recipiente) | 2348 329 |
|      | Massa antifricção (sem figura)  | 2315 539 |



## Indicação importante sobre a responsabilidade pelo produto!

A utilização de acessórios e peças sobressalentes que não sejam originais pode anular total ou parcialmente a responsabilidade pelo produto e direitos de garantia. Com acessórios e peças sobressalentes originais da WAGNER tem a garantia de cumprimento de todas as prescrições de segurança.

### 2 anos de garantia

A garantia é válida por 2 anos, a partir do dia da venda (talão da caixa).

Ela abrange e limita-se à eliminação gratuita de defeitos comprovadamente resultantes da utilização de materiais defeituosos na produção ou a erros de montagem ou à substituição gratuita das peças defeituosas. A utilização ou colocação em funcionamento, assim como montagens ou reparações efectuadas por conta própria que não respeitem o nosso manual de instruções, anulam a garantia. Peças sujeitas a desgaste estão igualmente excluídas da garantia. A garantia exclui a utilização industrial. Reservamo-nos expressamente o direito de prestação da garantia. A abertura do aparelho por outras pessoas que não o pessoal de assistência técnica da **WAGNER** anula a garantia. Danos resultantes de transporte, trabalhos de manutenção e danos ou avarias resultantes de trabalhos de manutenção defeituosos não estão cobertos pela garantia. Para recorrer à garantia, é necessário comprovar a aquisição do aparelho por meio do recibo de compra original. Desde que permitido por lei, excluimos qualquer responsabilidade por quaisquer danos pessoais, materiais ou danos consequentes, sobretudo se o aparelho tiver sido utilizado para outro fim que não o indicado no manual de instruções, se tiver sido posto em funcionamento sem respeitar as indicações do manual de instruções ou se uma pessoa sem a respectiva qualificação técnica tiver procedido à manutenção ou reparação do aparelho. Reservamo-nos o direito de realização na fábrica de reparações ou trabalhos de manutenção que vão além dos indicados neste manual de instruções. Solicitamos que, em caso de garantia ou reparação, contacte a loja onde comprou o aparelho.





**D** **J. Wagner GmbH**  
 Otto-Lilienthal-Str. 18  
**D-88677 Markdorf**  
 ☎ Hotline 0180 5 59 24 637  
 ☎ +49/ (0) 75 44/ 505-1169

**CZ** **E-Coreco s.r.o.**  
 Na Roudné 102  
**301 00 Plzeň**  
 ☎ +420 734 792 823 ☎ +420 227 077 364

**B** **WSB Finishing Equipment**  
 Veilinglaan 56-58  
**1861 Meise-Wolvertem**  
 ☎ +32/2/2 69 46 75 ☎ +32/2/2 69 78 45

**E** **Makimport Herramientas, S.L.**  
 C/ Méjico nº 6  
 Pol. El Descubrimiento  
**28806 Alcalá de Henares (Madrid)**  
 ☎ 902 199 021/ 91 879 72 00 ☎ 91 883 19 59

**F** **Wagner France S.a.r.l.**  
 12 Avenue des Tropiques  
 Z.A. de Courtaboeuf  
**91978 Les Ulis Cedex**  
 ☎ 0 825 011 111 ☎ +33 (0) 1 69 81 72 57

**SLO** Adresa servisa:  
**GMA Elektromehanika d.o.o.**  
 Cesta Andreja Bitenca 115,  
**Ljubljana 1000/Slovenija**  
 ☎ +386(1)/583 83 04 ☎ +386(1)/518 38 03

**DK/S** **Wagner Spraytech**  
**Scandinavia A/S**  
 Helgeshøj Allé 28  
**DK-2630 Tåstrup**  
 ☎ +45/43 27 18 18 ☎ +45/43 43 05 28

**H** Magyarországi szerviz  
**Hondimpex KFT.**  
 Kossuth L. u. 48-50  
**8060 Mór**  
 ☎ +36(-22)/407 321 ☎ +36(-22)/407 852

**CH** **J. Wagner AG**  
 Industriestraße 22  
**9450 Altstätten**  
 ☎ +41/71/7 57 22 11 ☎ +41/71/7 57 23 23

**PL** **PUT Wagner Service**  
 ul. E. Imieli 14  
**41-605 Swietochlowice**  
 ☎ +48/32/2 45 06 19 ☎ +48/32/2 41 42 51

**SK** **E-Coreco SK s.r.o.**  
 Kráľovská ulica 8/7133  
 927 01 Šaľa  
**Slovenská republika**  
 ☎ +421948882850 ☎ +421313700077

**HR** Adresa servisa:  
**EL-ME-HO**  
 Horvatinčićev put 2  
**10436 Rakov Potok/Kroatien**  
 ☎/☎ +385(-1)65 86 - 028

**NL** **WSB Finishing Equipment BV**  
 De Heldinnenlaan 200  
**3543 MB Utrecht**  
 ☎ +31/30/2 41 41 55 ☎ +31/30/2 41 17 87

**AUS** **Wagner Spraytech**  
**Australia Pty. Ltd.,**  
 14-16 Kevlar Close,  
**Braeside, VIC 3195/Australia**  
 ☎ +61/3/95 87 20 00 ☎ +61/3/95 80 91 20

**GB** **Wagner Spraytech (UK) Ltd.**  
 The Coach House  
 2 Main Road  
**Middleton Cheney OX17 2ND**  
 ☎ 01295 714200 ☎ 01295 710100

[www.wagner-group.com](http://www.wagner-group.com)